

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefranțate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrimit.
Inserate
se primesc la Administrațiune
în Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena la M. Dukas Nachf.,
Nax. Angenold & Emerie Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
peli Nachf., Anton Oettel.
In Budapesta la A. V. Golber-
ger, Ekstein Bernat, Iulin Le-
opold (VII Brzszébat-kört).
Prețul inserțiilor: o serie
garantată pe o coloană 10 bani
pentru o publicare. Publicarea
mai dese după tarifa și invoia-
lă. — RECLAME pe pagina
8-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXX.

„GAZ.
Abonații
Pe un
12 cor.
N-ri de Dr.
Pentru Ro.
Pe un a.
luni 20 fr.
N-ri de L.
Se prenu-
cile postal-
afară și la c.
Abonamente
Administrați
Brașov, Iași
I. Pe un an 20 c.
luni 10 cor. pe tu-
Cu dusul acasă: .
cor., pe șase luni
trei luni 6 cor. —
plară 10 bani. — At-
mente, cât și în
sunt a se plăti în

Nr. 7.

Brașov, Joi 11 (24) Ianuarie.

119

Povoitul crește.

Criză ministerială

Mai curând de cât am fi crezut, nemesea a ajuns pe voinicosul sam-sar al coaliției Polonyi Geza. Astăzi deja trebuie să-l considerăm ca ministru căzut.

Scirile cele mai nouă, ce le înregistram la alt loc, privitoare la demisiunea ministrului de interne Andrassy, care nu vrea să mai stea într'un cabinet cu Polonyi și care i-a luat acestuia în nume de rău că l'a amestecat și pe el în relațiunile lui suspecte cu baronesa Schönberger (născută Rosa Walenstein), ale căreia servicii le-a fost cerut câteva zile după alegerile dietale din Ianuarie 1905, spre a face pe spioana la curtea austriacă. Andrassy a declarat, că n'a știut nimic de aceste relațiuni și de scrisoarea lui Polonyi către baroneasă, pe care a dat-o publicității Lengyel Zoltan.

Este însă mare pericol ca afacerea Polonyi să compromită poziția înregului cabinet, dacă acesta nu va găsi curând o modalitate de a se scutura de el.

Ministrul de pe lângă persoana Majestății Sale Aladar Zichy a avut mai multe conferențe cu ministru-președinte Wekerle asupra situației critice a guvernului. Partidul popular, căruia îi aparține Zichy, vrea ca afacerea să se rezolve astfel, ca să nu fie compromisă existența coaliției; iar partidul constituțional al lui Andrassy stăruie ca în ori ce chip Polonyi să fie alungat din cabinet.

Francisc Kossuth e în mare încercătură, căci povoitul, ce crește văzând cu ochii, amenință a-l duce cu sine și pe el. Kossuth stăruie pentru o procedură solidară, dar ce să-i faci dacă cei mai mulți nu vor să aibă nici o solidaritate cu Polonyi, prietenii lui?

Incât pentru Polonyi însuși, să anunță, că mai mulți deputați l'au provocat să sacrifice propriile sale

interese intereselor partidului și să demisioneze. Polonyi le-a răspuns, că nu vrea să rămână ministru cu ori-ce preț, dar nu se poate pretinde dela dânsul ca să-și sacrifice deodată cu fotoliul ministerial și onoarea sa.

Ajunge că astăzi există deja o criză ministerială în Ungaria din cauza lui Polonyi.

Ce va răpi cu sine povoitul și unde să va opri? Aceasta nimeni nu o poate spune azi. Fapt e numai că povoitul s'a pornit și că devine tot mai mare, amenințând să înghită pe călăreț cu cal cu tot.

In dieta angară se continuă desbaterea bugetului ministeriului de justiție, care după toată probabilitatea va dura timp mai îndelungat. În ședința de Luni dep. *Kelemeș* a luat în apărare presa. Lui Kelemen i-a răspuns ministrul Polonyi, explicând ce are de gând față cu presa. Intre altele Polonyi voeste, ca confiscarea să nu o dispună judele investigător, ci tribunalul de presă și să acesta numai în cazuri anumite, cari vor trebui fixate; așa de pildă la tradarea planurilor de războiu, la provocare la revoluție, comunicare de lucruri pornografice, vătămarea cinstei femeii etc.

Organizarea partidului naționalist slovac Din Lipto-St.-Miclăuș li-se comunică ziarelor maghiare, că s'a pus la cale o întinsă mișcare pentru organizarea partidului slovac. Comitetul partidului slovac va scoate în curând două nouă ziare sub numirea de »Priatel Diehak« și »Nasa Zaszta-va«.

Relațiile dintre Rusia și Bulgaria. Ziarul oficios rusesc »Rossija« scriind despre relațiunile ce există astăzi între Rusia și Bulgaria, zice între altele următoarele: Corespondențele din Sofia adresate diferitelor ziare vorbesc de o răceală ce ar fi survenit în relațiunile ruso-bulgare. Nu poate fi vorba de o asemenea răceală și cea mai mare dovadă despre aceasta este faptul că țarul a conferit însemnele în briliante ale ordinului sfântului Andrei prințului Ferdinand și schimbul de telegrame ce a avut loc cu acest prilej precum și însemnele ordinului Vulturului alb conferite de prințul Ferdinand ministrului afacerilor străine d-l Stanciov, care a fost mult timp reprezentantul Bulgariei la Petersburg. După informațiunile noastre, zice ziarul în chesti-

une, aceste dovezi de prietenie au produs în cercurile oficiale și în poporul bulgar o excelentă impresiune.

Contele Apponyi ca ministru de culte.

(ss) După terminarea desbaterei generale asupra bugetului cultelor, foile jidovești laudă pe Apponyi ca pe un om cu vederi largi europene, pentru că a declarat în dietă celor ce pretindeau eliminarea limbii germane și a altor limbi străine din școlile medii, că nu află a fi bine, ca maghiarii să se taie cu cultura lor de că tre cultura apuseană, iar foile maghiare îl preamăresc, pentru că a accentuat cu atâta putere, că Maghiarul este domn în această țară și că învățând limba maghiară, naționalitățile au să ajungă la cultură.

Firește că noi Românii nu putem împărtăși însuflețirea nici a acestora, nici a celorlalți față cu Apponyi ca ministru de culte. Scriitorului acestor rânduri i-ar fi impus mai mult Apponyi, ba promitea ceva viitoare lui activitate de ministru de culte, dacă în loc de frase late, cum sunt cele de sus și de carii cunoaștem meșter, ar fi arătat pe scurt și baremi în liniamente mari, ce vede el greșit în politica culturală de până acum în genere și în aceea a instrucțiunii publice în special și ce voeste să îndrepteze în viitor.

Frasele lui late dovedesc numai, că dânsul se află pe un teren necunoscut, nici visat înainte de venirea lui la minister și că nu știe unde să-și pună cu siguranță piciorul: face dară voie bună iubitorilor culturii apusene și conaționaliilor lui, cari onorează toate bombatele șoviniste, fie cât de goale și scrintite, cu înalta lor însuflețire și cu aplause frenetice.

Ce ar fi și putut răspunde alta Apponyi fără să se compromită ca om cult înaintea lumii civilizate, acelora cari pretindeau eliminarea limbilor popoarelor culte din învățământul mediu, decât ceea ce le-a răspuns? Este doară toată cultura maghiară o copie, în unele părți ale ei slab succasă, a culturii popoarelor apusene, făcută prin cunoașterea limbilor acelor popoare. Nu fără temeiu a atacat deputatul Henz activitatea academiei maghiare desfășurată de unii membrii ai ei.

Celelalte două frase aruncate ca rachete pentru captarea bunăvoinței șovinistilor și leputea »cinsti« Apponyi, pentru că: întâiu domn într'o țară unde sunt

mai multe naționalități, nu poate una, fără ca celelalte să fie slugi.

Drept avem, precum foarte ni răspunseră lui Apponyi deputații Petru și Dr. Maniu, să fim toate naționalități din această țară într'o formă domni, adică nici una să nu fie slugă celeilalte. Ca suntem tractați în simțăminte de noie cele mai sfinte și delicate, dar chiar pe aceea curge lupta, pentru că nu vrem fim slugi.

A doua frasă e și mai nimerit gura unui ministru de instrucțiune publică pentru că inteligența naționalităților câștigă cultura direct de acolo, de unde și-o câștigă și cea maghiară, de la populațiile apusene, vorbind limbile acestora mai bine decât inteligența maghiară, iar poporul de rând nu se poate cultiva decât și prin limba lui maternă și n'a ajuns când e lumea, și nici nu va ajunge când va să învețe și să cunoască o limbă străină într'o măsură, ca să se poată cultiva prin ea.

Dară din cele ce nu le-a indigetat Apponyi ca greșite în politica de până acum a cultelor și instrucțiunii publice, vom indigeta noi unele mergând pe urma deputatului Henz.

Aflu foarte greșit chiar în interesul administrației că în ministeriul cultelor nici azi nu sunt reprezentanți anume pentru aceea denumiți, al uniților și ai gr. orientailor români de la cari să-și poată ministrul cultelor și instrucțiunii publice ori-când câștiga informațiuni și păreri sigure esacte în privința stărilor bisericesti și școlare ale acestor confesiuni. Aflu mai încolo că este foarte greșit și nedrept că preoții tuturor confesiunilor au deja congruele lor, numai preoții uniți sunt umiliți să primească subșidii obținute din bunăvoința sol-găbirăilor.

Aflu foarte greșit — lăsând învățământul superior în grija deputatului Henz — că ministrul cultelor nu se cugetă la o reformă radicală a învățământului mediu, deși toată lumea știe, că inspecțiunea a acestui învățământ este mai mult o paradă decât o muncă temeinică și că în secolul al XX-lea nu mai merge cu totală neglijență a creșterii, cu bovizarea chiar și a istoriei, cu vestita buctare — trântire — a elevilor, cari cercetează regulat oarele prescise, din partea profesorilor propunători înșși cu volnicia în darea calculului de progres și de purtare în școlile medii.

Aflu a fi foarte greșit că și acum se numesc cu droaia ca inspector școlari popi calvinști fără de nici o calificare afară de înflăcăratul lor »patriotism« șovinist

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

Petru cel mare.

De August Strindberg.

Pe țărmoșul sudic al sãnului finlandez era situat micul sat Strelka. În capul satului lângă vâlceaua Strelka stetea o casă țărănească simplă sub stejari și brazi, văpsită cu roșu și cu verde. Obloanele erau încă închise, era abia patru dimineța vara. Sãnul finlandez zăcea luciu și neted în rășaritul soarelui. O corabie holandeză, care voise să înainteze în port până la zidirea admiralității, dar nu ajunsese mai departe decât până la Strelka, își adună pânzele și ancoră. În vârful catargului celui mare, purta un pavilion, care însă nu fălăia.

În apropierea casei țărănești roșie-verde se afla un teiu străvechiu, a cărui trupină era crepată în două. În deschizătură era construit un pod de lemn cu bariere în tornă de chiosc, și de jos conduceau până la el niște trepte.

Pe vremea aceasta, des de dimineată, la o masă nevăpsită și schioapă sus în pom stetea un om și scria scrisori. Masa era încărcată cu hărți, și cu toate acestea mai era loc pentru un ceas de năsip, fără sticlă, o busolă, un compas și un clopoșel mare de bronz. Omul stetea acolo în cămașe, cu ciorapii cărpiți resfrânți și cu ghețe groase, capul său părea să fie colorat de mare, cu toate acestea în realitate nu era așa abnorm, gâtul ca la un taur și corpul un corp de uriaș; mâna care acum scria aspră și plină de ther; pana scria puțin cam leneș, rândurile pieziș dar repede. Scrisorile erau scurte, dar la obiect, fără introduceri și fără încheieri; dedesubt stetea Pet-ru despărțit în două, ca și când numele s'ar fi rupt sub greutatea mânei celei mari. Erau cel puțin un milion, cari purtau numele acesta în imperiul rusesc; dar acesta era singurul care însemna ceva. Și nimeni nu sămuia subscrierea.

Albine și bărzăuni cântau împrejurul teiului, vâlceaua Strelka fierbea ca și un samovar și răsăritul soarelui era dumne-

zeesc; razele soarelui pătrundeau prin frunzișul teiului și aruncau pete luminoase pe fața neobicinuită al celui mai neobicinuit și greu de înțeles om, dintre toți cari au trăit vre-odată. Capul acesta cu părul scurt tăiat, părea să fie capul unui porc sălbatic, și când scriitorul sugea la pana de gâscă, se vedeau dinții și limba ca și ale unui leu, care stă de pază. Acuma se contrăgea în dureri convulsive de nedescris, ca la un schingiuit, sau răstignit, apoi lua o filă nouă, începea o scrisoare nouă; pana lumina, gura zămbia așa încât ochii dispăreau și înspăimântătorul făcea impresia unui hoținar. Altă hârtie: un mic bilețel, era fără n'olială adresat unei dame, și fața i se schimba ca la un Satyr, trăsăturile luau forme decorative și explodau în urmă într'un ris tare și cinic.

Correspondența de dimineată era sfârșită. Țarul scrisese cincizeci de scrisori. Le lăsă nesigilate. Katia, soția sa, avea să le împătore și să le sigileze. Uriașul se întinse, se ridică cu greu și aruncă o privire asupra golului. Cu ochianul își vedea el

Petersburgul său și flota sa, orașul Kronstadt abia început cu fortărețele sale și în sfârșit observă corabia holandeză. Cum a înțeles că e în pericol? Și cutează să ancoreze în nemijlocita mea apropiere!

Sună; și din șirul de corturi, care stăteau ascunse în dosul brazilor și în care era adăpostită garda și servitorii, veni numai decât un servitor în fugă.

»Cinci oameni în ponton, afară și prinșiți barca! Poți tu vedea ce neam de om să fie?»

»Este un Holandez, Majestate!»

»Holandez! Adu-l pe căpitanul viu sau mort! Acum! Numai decât!... Dar dă ceaiul întâiu!»

»Casa doarme, preamiloștive stăpâne!»

»Desteap'to, măgarule! Bate la obloane, sparge ușa! Ziua în amiază mare și să doarmă?» Sună din nou și un alt servitor veni.

»Ceaiu! Și rachiu! Mult rachiu!»

Servitorii alergară, casa fu sculată, și Țarul își trech vremea făcând notițe pe o tăbliță de piatră. Pierzându-și cu

La bursa din Viena.

21 Ianuarie n. 1907.

de aur 4%	114.80
de aur ung. 4%	96.80
de aur ung. in aur 3 1/2%	84.80
de aur ung. in argint 4%	95.95
de aur croate-slavone	96.10
de aur cu premii	203.—
de aur intru reg. Tisei și Seghedin	153.50
de hârtie austr. 4 1/10	99.20
de argint austr. 4 1/10	99.15
de aur austr. 4%	117.25
de corone austr. 4%	99.35
de aur rurale ungare 3 1/2%	89.45
de aur din 1860	156.75
de-ale Băncei ung. de credit 178%	—
de-ale Băncei austr. de credit	836.75
de-ale Băncei austro-ung.	688.50
de Napoleonori.	19.08
de aur imperial germane	117.57
de aur london vista	241.—
de aur Paris vista.	95.55 1/2
de aur italiene	95.50

Cursul pieței Brașov

Din 22 Ianuarie n. 1907.

de bancnote rom. Cmp. 18.86	Vând.	18.94
de argint român	"	18.84
de Napoleonori.	"	19.10
de Galbeni	"	11.45
de Mărci germane	"	117.30
de lire turcesci	"	21.60
de seris. fonc. Albine 5%	101.—	102
de Ruble Rusesci	2.63	2.53

Anunț

Pentru darea în întreprindere a reparării cuartirelor preoțești de sub Nr. 49 și Nr. 51 din Strada Prundului Brassó (Brașov-Scheiu) se va ținea la 14 Ianuarie 1907 st. v. oarele 10 1/2 a. m. licitație publică în sala de ședințe a Comitetului parochial dela Biserica Sf. Neculae din Brassó (Brașov-Scheiu), la care vor fi admise numai oferte scrise încheise.

Oferte primește numai dl Epitrop-econom Andrei Lupan sen. (Str. Ecaterinei, Scheiu) până la 13 Ian. 1907 st. v. orale 5 p. m. dela care să pot lua toate informațiunile de lipsă, atât asupra lucrărilor de executat, cât și asupra condițiilor de ofert și contract.

Brassó (Brașov), în 27 Dec. 1907. Comitetul parochial al Bisericii române ort. răs. dela Sf. Nicolae în Brassó (Brașov):

Dr. V. Saftu, I. Priscu,
president. secretar.

C. H. Neustädter!

Untură de pește Dors
veritabilă
este cel mai bun
mijloc de întărire
pentru copii, adulți.

Droguerie medicinală
C. H. Neustädter,
Brașov, Strada Porții 15.

Cine suferă de
Soldină, reumatism, Ischias
să cumpere o sticlă

Fluid de reumatism al Dr. Flesch
care vindecă sigur: Soldina reuma, dureri de spinare, slăbiciuni de mână și de picioare. Efectul se simte în scurt timp.
Să capătă în farmacia lui
Dr. EMIL FLESCHE „Magyar korona“
Győr, Baross-ut 24.

1 sticlă de 1 1/2 decilitră 2 cor. Sticle familiare pentru folosire mai îndelungată 5 cor. La comanda 3 sticle micii său 2 sticle de familie urmează trimiteră franco.

Cărți de rugăciuni.

Cărți de rugăciuni întocmite de protopresbiterul Calistrat Coca, cu aprobarea Consistoriului Archiepiscopesc ortodox oriental din Cernăuți cuprindând diferite rugăciuni: rugăciunea de seară, cântărea d-l nost u Isus Christos, ingerul păzitor cântărea de laudă pentru sfânta Născătoare. Rugăciunile în zilele de peste săptămână. Liturgia de Duminecă. Acatistul buneivestirii. Canone. Rugăciuni de pregătire pentru mărturisire. Rugăciunile din săptămâna luminată. Rugăciunile din ziua Născerei Domnului. Rugăciuni de cuprins felurii etc.

Tote aceste cărți sunt în diferite legături de la cele mai simple până la cele mai luxoase. Tote însă sunt foarte frumoase și elegante. Prețul lor e felurii. În pânză neagră, cu orne de aur — 75-78 cr. ceva mai mari cu 90 cr., 1 fl. 28 cr., 2 fl. 40 cr. Mai garnisite și cu flori 2 fl. 50 cr. Mai departe de tot luxoase, cari se pot face și ca dar de Crăciun în preț de: 2 fl. 60 cr., 2 fl. 90, 3 fl. 70, 4 fl. 40, 4 fl. 60 cr. Aceste sunt legate în os alb și negru și sunt de o frumusețe neîntrecută.

Versurile născerei Domnului nostru Isus Christos, . . . —.12.

Visul Născătoarei de D-zeu —.12.

Sonorul său frumos răsună tórele plânso-cânturi la mormântele Domnului nostru Isus Christos de Ucenescu, 24.—.

Epistolie a Domnului nostru Isus Christos ce a trimis-o Dumneșen din ceriu, —.24

CONCURS.

„Victoria“, institut de credit și economii în Arad, publică concurs pentru ocuparea posturilor de doi practicanți cu termenul de 15 Februarie n. a. c.

Reflectanții au să dovedească prin oferte scrise cu mâna proprie, că sunt absolvenți a vre-unei școale comerciale, și că posed pe deplin limba română și maghiară. Preferință au aceia, cari posed în vorbire și scriere și limba germană.

Noi aleșii după serviciul de un an de probă, vor fi denumiți de funcționari cu salarii, bani de cvartir, tantiemă și dreptul de pensie în sensul regulamentelor institutului.

Posturile sunt de a se ocupa imediat după alegere.

Retribuțiunea anuală pe anul de probă a unui practicant e 900 coroane.

(2699,2-5) Direcțiunea.



Contra tusei, răgușelei și catarului are efect mai bun

Bomboane Pemete ale lui RÉTHY

a se observă, ca la cumpărare să se ceară expres Bomboane Réthy, deoarece sunt multe imitații rele.

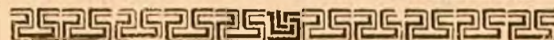
1 Carton 60 bani. Să cumpărăm numai RÉTHY Pemete bombóne!

Unde se mănâncă bine și se bîn VINURI curate de Mediaș BERE de Pilsen „Urquell“ prospătă dela cep în fie-care di? ? La

Restaurantul Schwarzburg în Brașov, Str. Spitalului nr. 20. De o cercetare numerosă se rógă

C. R. GLIGORE CRISTEA, conducătorul restaurantului.

106-0



T u s ă !

Cine nu se îngrijese de tusa păcătuesce contra sa.

Caramelle de piept

ale lui Kaiser

cu 3 brați

probate de medici și recomandate contra tusei, răcelii, guturaiului. 4512 reunoscințe dovedesc efectul minunat al acestei medicini. — Un pachet costă 20 și 40 fiteri și se află la farmaciile: în Brașov V. Roth, E. Kugler, Fried. Jekelius, Franz Kellenen, Julius Hornung, H. G. Oberl, W. Klein, Fried. Stenner, Eug. Neustädter.

(15-32)

La Tipografia și Librăria A. Mureșianu, Brașov.

Important pentru vîndătorii de cărți prin orașe și tîrguri este cartea de rugăciune

„Lauda lui Dumneșeu“

pentru credincioșii de religieuna ortodoxă română, cuprindînd rugăciuni de dimineța și de seară, la sfânta Liturgie, la taina mărturisirei, precum și la alte multe rugăciuni folositoare 56 la număr pe 255 pagini, format octav mic.

Această carte de rugăciuni artistic legată este prima la Români, cari până acuma se închinau din cărți subred legate și ordinare. Acuma nu trebuie să stăm în privința acesteia mai prejos de cărțile de rugăciune ale celorlalte naționalități. Prin cartea de rugăciune „Lauda lui Dumneșeu“ s'a făcut Românilor un însemnat serviciu, căci ea este o carte de rugăciune frumoasă și se poate căpăta în diferite legături dela mai simple până la mai luxoase și tóte în preț foarte moderat.

Prețul lor este:

Legătură trinitică neagră și aurită cu sîmă fără chip sfânt	Cor. b. —.90	Imit. de fildes cu catifea și inchioidore	Cor. b. 2.65
Imit. de fildes în alb sîmă neagră	1.60	" " " ou catifea și podóbă mai mare	3.10
" " " cu inchioidore	1.80	Vîndătorii de cărți primesc un rabat mai considerabil.	
" " " ou cadriu argintat și inchioidore	2.10		

Tot asemenea atragem atențiunea publicului asupra „Cartei de rugăciune“ întocmite de protopresbiterul Calistrat Coca cu aprobarea consistoriului episcopesc ortodox-oriental din Cernăuți, care carte format mic octav, cuprindînd asemenea tóte rugăciunile noastre folositoare ar fi cea mai potrivită carte de rugăciune pentru tóți școlarii.

Prețul acestei cărți:

în pânză neagră	cor. 1.—
" " " ceva mai luxosă	cor. 1.20
" " " format ceva mai mare	cor. 1.40

Tóte acestea se pot procura prin Tipografia și Librăria A. Mureșianu, Brașov, unde au să se adreseze și vîndătorii.

TIPOGRAFIA

A. Mureșianu

Brașov, Tîrgul Inului Nr. 30.

Acest stabiliment este provădit cu cele mai bune mijloce tehnice și fiind bine asortat cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne este pus în pozițiune de a putea executa orice comande cu promptitudine și acurateță, precum:

IMPRIMATE ARTISTICE în aur, argint și colorii.

CĂRȚI DE ȘCIINȚA, LITERATURĂ ȘI DIDACTICE

STATUTE.

FOI PERIODICE.

BILETE DE VISITĂ DIFERITE FORMATE.

PROGRAME ELEGANTE.

BILETE DE LOGODNĂ ȘI DE NUNȚĂ DUPĂ DORINȚĂ ȘI ÎN COLORII.

ANUNȚURII.

REGISTRE și IMPRIMATE pentru tóte speciile de serviciuri.

BILANȚURII.

Compturi, Adrese, Circulare, Scrisori, Couvercle, in tola mătineea.

TARIFE COMERCIALE, INDUSTRIALE, de HOTELURI și RESTAURANTE.

PREȚURII-CURENTE ȘI DIVERSE

BILETE DE ÎNMORMENTARI.

Comandele eventuale se primesc în biuroul tipografiei, Brașov Tîrgul Inului Nr. 30, în etajul, înderept în curte. — Prețurile moderate. — Comandele din afară rugăm a le adresa la

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.